

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI PRI VYKONÁVANÍ SKÚŠOK KOMPATIBILITY

uzavretá podľa § 261 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

Číslo objednávateľa: 100230280

MEDZI:

Objednávateľ:

Sídlo:

Právna forma:

Zapísaná:

Štatutárny orgán:

Zastúpený:

Osoba oprávnená na rokovanie
vo veciach technických:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Výzkumný Ústav Železniční, a.s.

Novodvorská 1698/138b, 142 00 Praha 4

Akciová spoločnosť

v Obchodní rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spis. zn.
B 10025

Představenstvo

Bc. Ondřej Machálek, vedoucí Oddělení obchodu zkušebnictví, na
základe plnej moci č. VUZ- 84202-ESS-14188/2024

David Efler, vedoucí Oddělení nákupu zkušebnictví

Ing. Michal Svoboda, vedoucí oddělení elektrických zkoušek.

272 57 258

CZ 27257258

Komerční banka, pobočka Praha 1.

CZ7401000000000013806011

(ďalej len „Objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Sídlo:

Právna forma:

Zapísaná:

Štatutárny orgán:

Zastúpený:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

akciová spoločnosť

v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
oddiel: Sa, vložka č.: 3497/B

predstavenstvo

Mgr. Peter Helexa, predseda predstavenstva

Mgr. Martin Bahurinský, podpredseda predstavenstva

35 914 939

2021920076

SK2021920076

Všeobecná úverová banka, a.s.

SK25 0200 0000 0022 3530 4454

SUBASKBX

(ďalej len „Poskytovateľ“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ, ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“, ak ide o také práva a povinnosti, ktoré viažu každú Zmluvnú stranu rovnako).

PREAMBULA:

Objednávateľ má v úmysle vykonať ESC testy ETCS (ďalej len „skúšky“) vozidla EJ 665 na tratiach Železníc Slovenskej republiky (ďalej len „ŽSR“). Za účelom zabezpečenia rušňovodiča s poznaním tratí a technického zázemia pre výkon skúšok Objednávateľ oslovil Poskytovateľa.

1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

1.1. Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v tejto Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v tejto Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

Cena - peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v tejto Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je Objednávateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi v súlade s touto Zmluvou ako odplatu za riadne plnenie predmetu tejto Zmluvy Poskytovateľom.

Dôverné informácie – všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré sa týkajú:

- (i) Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane);
- (ii) zamestnancov a iných oprávnených osôb Zmluvných strán (osobné údaje v zmysle platnej právnej úpravy o ochrane a spracovaní osobných údajov).

DPH - daň z pridanej hodnoty tak ako je definovaná a upravená všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a EÚ.

ŽKV – koľajové vozidlo EJ 665 výrobcu CRRC, ktoré bude predmetom skúšok.

Faktúra – písomný dokument s náležitosťami stanovenými a požadovanými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, vyhotovený v súlade s touto Zmluvou, na základe ktorého je Objednávateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi peňažnú sumu uvedenú na Faktúre.

HKV – hnacie koľajové vozidlo - koľajové vozidlo schopné vyvíjať ťažnú a brzdiacu silu na vlastný pohyb a brzdenie alebo aj iných koľajových vozidiel alebo určené aj na prepravu osôb a vecí (napr. rušeň, elektrický a motorový vozeň, elektrická a motorová jednotka, vložený, prípojný a zdrojový vozeň).

Kontaktné údaje - údaje Zmluvných strán v zmysle článku 7. tejto Zmluvy, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená touto Zmluvou.

Obchodný zákonník - zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Pracovný deň - deň, ktorý nie je sobotou, nedeľou ani dňom pracovného pokoja ani dňom pracovného voľna v Slovenskej republike.

Skúšky - sú ESC testy ETCS, ktoré budú vykonávané na určených tratiach ŽSR.

Zákon o cenách – zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Zmluva – táto Zmluva o vykonávaní technických prehliadok a ostatných prevádzkových výkonov v osobnej doprave.

1.2. Výkladové pravidlá

Zmluvné strany sú povinné dbať, aby sa pri úprave zmluvných vzťahov odstránilo všetko, čo by mohlo viesť k vzniku rozporov.

Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú aplikovateľné vo vzťahu k predmetu tejto Zmluvy, takéto ustanovenia sa na daný prípad nepoužijú.

2. PREDMET ZMLUVY

2.1. Predmetom tejto Zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečení skúšok ŽKV - EJ 665 výrobcu CRRC (ďalej i len „ŽKV“). V rámci dohodnutej spolupráce sa Poskytovateľ zaväzuje:

- (a) poskytnúť pre skúšobné jazdy rušňovodiča, a to výlučne len za účelom zabezpečenia poznania tratí a znalosti miestnych pomerov, a to v zmysle harmonogramu skúšobných jazd, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy,
- (b) poskytnúť technické zázemie pre odstavenie ŽKV a inštaláciu meracích zariadení medzi jednotlivými skúškami a to v zmysle harmonogramu skúšobných jazd, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy
- (c) zabezpečiť objednanie dopravnej cesty pre vykonanie skúšobných jazd u správcu infraštruktúry

a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za riadne poskytnutie služieb uvedených v písm. (a), (b) a (c) tohto ustanovenia Zmluvy Cenu podľa príslušných ustanovení článku 4. tejto Zmluvy.

3. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi pre skúšobné jazdy rušňovodiča, a to výlučne len za účelom zabezpečenia znalosti miestnych a traťových pomerov pre riadne uskutočnenie skúšobných jazd, ktoré budú vykonávané v časoch a na tratiach ŽSR bližšie špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy – Harmonogram skúšobných jazd. Poskytovateľ vyhlasuje, že rušňovodič bude pre trate určené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy spĺňať všetky podmienky podľa § 39 ods. 1 vyhlášky MD SR č. 351/2010 Z. z. o dopravnom poriadku dráh a zákona č. 514/2009 Z. z. o doprave na dráhach. Pre vylúčenie pochybností, rušňovodič poskytnutý Poskytovateľom neriadi ŽKV a ani nijako nezodpovedá za riadenie a obsluhu ŽKV. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť rušňovodiča pre riadenie ŽKV v plnom rozsahu vo vlastnej réžii.
- 3.2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi technické zázemie pre riadne vykonanie skúšok, ktoré spočíva v poskytnutí miest pre odstavenie ŽKV v miestach určených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy Harmonogram skúšobných jazd.
- 3.3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre riadne vykonanie skúšobných jazd objednanie dopravnej cesty u správcu infraštruktúry. Úhrada za dopravnú cestu je zahrnutá v cene podľa článku 4 tejto Zmluvy.
- 3.4. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť dodržanie všetkých právnych predpisov SR a EÚ, ako i technických noriem SR a EÚ spojených s vykonaním skúšok a riadením ŽKV, vrátane tých podmienok, ktoré boli uložené príslušným dopravným úradom pre vykonanie skúšobnej prevádzky alebo ktoré boli určené správcom infraštruktúry a s ktorými bol Objednávateľ oboznámený.

4. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za plnenie predmetu jeho záväzkov podľa tejto Zmluvy **Cenu vo výške: 7 120 EUR bez DPH (slovom: sedemtisícstodvadsať eur).**
- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli na Cene uvedenej v bode 4.1. tejto Zmluvy v súlade so Zákom o cenách. Ceny sú uvedené bez DPH. V Cene sú zahrnuté všetky a akékoľvek náklady Poskytovateľa vyplývajúce zo Zmluvy.
- 4.3. Zmluvnú cenu uhradí Objednávateľ na základe Faktúry, ktorú Poskytovateľ vystaví do 15 dní od splnenia predmetu zmluvy a doručí ju Objednávateľovi na adresu sídla Objednávateľa alebo v elektronickej podobe na e-mailovú adresu: e-podatelna@cdvuz.cz do piatich (5) pracovných dní odo dňa jej vystavenia. V prípade, ak Poskytovateľ nedoručí Faktúru Objednávateľovi v uvedenej lehote, lehota splatnosti Faktúry sa predlžuje o počet dní omeškania Poskytovateľa s dorúčením Faktúry Objednávateľovi.

Lehota splatnosti Faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia Poskytovateľom. Faktúra vystavená Poskytovateľom musí byť vystavená v súlade s platnou účtovnou a daňovou legislatívou a musí obsahovať všetky náležitosti podľa príslušných platných právnych predpisov. V prípade, že Faktúra nebude obsahovať uvedené náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť takúto Faktúru v lehote jej splatnosti Poskytovateľovi. Dňom vystavenia novej, opravenej Faktúry so všetkými požadovanými náležitosťami začína plynúť nová lehota splatnosti, pričom pôvodný dátum splatnosti zaniká; to neplatí v prípade, že bola Faktúra vrátená z neopodstatnených dôvodov.

Faktúra bude Objednávateľom uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet Poskytovateľa uvedený na Faktúre. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania dlžnej sumy v prospech účtu Poskytovateľa. V prípade, že splatnosť Faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci Pracovný deň.

- 4.4. V prípade, že sa Objednávateľ dostane do omeškania s úhradou Faktúry, je Poskytovateľ oprávnený uplatňovať si voči Objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,04 % za každý aj začatý deň omeškania. Nárok Poskytovateľa na náhradu škody týmto nie je dotknutý.

5. ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU A ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa pri nárokoch zo zodpovednosti za škodu budú riadiť všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka a touto Zmluvou.
- 5.2. Objednávateľ a Poskytovateľ sa dohodli, že každá Zmluvná strana zodpovedá za škodu spôsobenú druhej Zmluvnej strane porušením svojich zmluvných povinností v rozsahu a spôsobom stanoveným príslušným všeobecne záväzným predpisom. Objednávateľ v plnom rozsahu zodpovedá Poskytovateľovi za škodu spôsobenú prevádzkou ŽKV počas plnenia tejto Zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať zodpovednosť za akúkoľvek škodu spôsobenú prevádzkou ŽKV počas plnenia tejto Zmluvy, s výnimkou škôd spôsobených rušňovodičom poskytnutým Poskytovateľom, a to ako voči Poskytovateľovi, tak i voči tretím osobám ako i voči životnému prostrediu. Objednávateľ vyhlasuje, že na tieto účely je dostatočne poistený.
- 5.3. Ak Poskytovateľ poruší ktorýkoľvek zo záväzkov uvedených v ods. 2.1. tejto Zmluvy, a toto porušenie bude mať za následok omeškanie s vykonávaním skúšok oproti Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, zaväzuje sa Poskytovateľ zaplatiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR za každý deň omeškania s vykonávaním skúšok. Na vylúčenie pochybností, k porušeniu záväzkov zo strany Poskytovateľa nedochádza, pokiaľ Poskytovateľ predmet Zmluvy neplní z dôvodov na strane Objednávateľa. Zmluvná pokuta je splatná do desiatich dní od doručenia výzvy na zaplatenie. Uplatnením nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty ani jej skutočným uhradením nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa príslušná zmluvná pokuta vzťahuje, a to v rozsahu prevyšujúcom sumu zmluvnej pokuty.
- 5.4. Ak sa z dôvodov na strane Objednávateľa neuskutočnia skúšky v časoch špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy – Harmonogram skúšobných jázd, Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100 EUR za každý termín (deň), v ktorom sa skúšky neuskutočnili. Zmluvná pokuta je splatná do desiatich dní od doručenia výzvy na zaplatenie. Uplatnením nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty ani jej skutočným uhradením nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa príslušná zmluvná pokuta vzťahuje, a to v rozsahu prevyšujúcom sumu zmluvnej pokuty.
- 5.5. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si navzájom všetku súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú písomne informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im z tejto Zmluvy, ako aj o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu tejto Zmluvy. Zmena bankových údajov je možná iba na základe písomného oznámenia zmluvných strán, pričom takéto oznámenie musí byť podpísané oprávnenými osobami tej zmluvnej strany, ktorá zmenu údajov oznamuje druhej zmluvnej strane.

6. KONTAKTY A DORUČOVANIE

- 6.1. Pokiaľ táto Zmluva neurčuje inak, potom oznámenia alebo iné dokumenty odoslané jednou Zmluvnou stranou druhej Zmluvnej strane musia byť pre potreby tejto Zmluvy v písomnej forme a môžu byť doručené osobne, poštou (doporučenou zásielkou) alebo elektronickou poštou na adresy uvedené v tejto Zmluve. Písomnosti o skončení tejto Zmluvy je možné doručovať len osobne alebo poštou. Písomnosť o skončení tejto Zmluvy (výpoveď, či odstúpenie od Zmluvy) je možné doručovať len osobne alebo poštou.
- 6.2. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa Zmluvy doručované poštou sa pokladajú za doručené i keď:
- Zmluvná strana odmietne prevziať poštovú zásielku, a to dňom odmietnutia prevzatia druhou Zmluvnou stranou,
 - poštová zásielka sa vráti ako nedoručiteľná alebo neprevzatá v odbernej lehote, a to dňom vrátenia odosielateľovi a to i v prípade, že sa o nej adresát nedozvie.
- Písomnosti doručované poštou budú Zmluvné strany zasielať na adresu sídla druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ príslušná Zmluvná strana neoznámí novú adresu doručovania Zmluvnej strane s výnimkou faktúr doručovaných dodávateľom, ktoré sa doručujú v zmysle čl. IV tejto Zmluvy. V prípade nesúladu adresy sídla druhej Zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy, resp. adresy oznámenej Zmluvnou stranou, s adresou uvedenou v aktuálnom výpise z obchodného registra, resp. v inom zákonom určenom registri, budú písomnosti účinne doručované spôsobom podľa tohto bodu i v prípade, ak budú doručované len na adresu sídla Zmluvnej strany vyplývajúcej z uvedeného zákonného registra.
- 6.3. Elektronická korešpondencia (e-mail) sa považuje za doručenie dňom jej odoslania na e-mailovú adresu príslušnej Kontaktnej osoby alebo na príslušnú e-mailovú adresu uvedenú v Kontaktných údajoch, ak bola táto korešpondencia odoslaná v dennom pracovnom čase do 14:00 hod.; ak bola elektronická korešpondencia odoslaná po tomto čase, považuje sa za doručenie najbližší nasledujúci Pracovný deň po jej odslaní.

7. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN

7.1. Kontaktné údaje Objednávateľa

Adresa	Výzkumný Ústav Železniční, a. s. Novodvorská 1698, 142 01 Praha 4, Česká republika
Fakturačná adresa	Výzkumný Ústav Železniční, a. s. Novodvorská 1698, 142 01 Praha 4, Česká republika

7.2. Kontaktné osoby Objednávateľa

Meno a priezvisko	Telefón/Fax	E-mail	Rozsah oprávnenia
			Obchodní záležitosti
			Technické záležitosti

7.3. Kontaktné údaje Poskytovateľa

Adresa	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, Slovenská republika
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. Sekcia účtovníctva a daní (pracovisko Letná 42) Pri bitúnku 2 040 01 Košice, Slovenská republika

7.4. Kontaktné osoby Poskytovateľa

Meno a priezvisko	Telefón/Fax	E-mail	Rozsah oprávnenia
			Rokovanie vo veciach obchodných

8. TRVANIE ZMLUVY

- 8.1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti **do 31.12.2024**.
- 8.2. Táto zmluva skončí nasledovnými spôsobmi:
- uplynutím doby, na ktorú je zmluva uzavretá,
 - písomnou dohodou zmluvných strán s účinnosťou odo dňa uvedeného v tejto dohode,
 - písomným odstúpením od Zmluvy v prípadoch upravených touto Zmluvou alebo v prípadoch upravených zákonom. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane, pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak. Zmluvná strana, ktorá odstupuje od Zmluvy, je však oprávnená určiť vo svojom odstúpení od Zmluvy aj neskorší deň, v ktorom nastanú účinky odstúpenia.

9. DÔVERNÉ INFORMÁCIE, MLČANLIVOSŤ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 9.1. Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú Dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané Zmluvnými stranami na základe tejto Zmluvy a/alebo v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy.
- 9.2. Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyraziť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu Zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia/odovzdania/oznámenia/sprístupnenia odborným poradcom Zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo audítorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so Zmluvnou stranou.
- 9.3. Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- boli zverejnené už pred podpisom tejto Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú,
 - majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci.
- 9.4. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách podľa všeobecne platných, zaužívaných a zachovávaných pravidiel, zásad a zvyklostí pre utajovanie a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o takýchto informáciách.
- 9.5. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách aj u svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov, členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov, členov dozorných orgánov, zástupcov, splnomocnencov, subdodávateľov ako i iných spolupracujúcich tretích

osôb, pokiaľ im takéto Dôverné informácie boli poskytnuté, odovzdané, oznámené a/alebo sprístupnené v súlade s touto Zmluvou.

- 9.6. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú zachovávať všetky platnými právnymi predpismi stanovené povinnosti vo vzťahu k ochrane osobných údajov, ktoré získajú a budú na základe tejto Zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením spracúvať.
- 9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
- 9.8. Informácia o ochrane osobných údajov v ZSSK určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <https://www.zssk.sk/ochrana-osobnych-udajov/>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby.

10. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

- 10.1. Táto Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.
- 10.2. Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne z tejto Zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán najneskôr do tridsať (30) dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek zo Zmluvných strán oprávnená podať žalobu na príslušný súd v Slovenskej republike v zmysle zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.

11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 11.1. Zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpisu oprávnenými osobami oboch Zmluvných strán a **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 11.2. Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a chronologicky očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve, podpísaných oprávnenými osobami oboch Zmluvných strán, okrem prípadov keď je dohodnutá možnosť zmeny tejto Zmluvy formou písomného oznámenia doručeného druhej Zmluvnej strane.
- 11.3. Zmluvné strany sa dohodli, že založenie a postúpenie pohľadávok a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy na tretiu osobu je možné len po predchádzajúcom písomnom súhlase dotknutej Zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti niektorou zo Zmluvných strán, je porušujúca Zmluvná strana povinná zaplatiť druhej Zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške nominálnej hodnoty postúpenej pohľadávky.
- 11.4. ZSSK netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom: <https://www.zssk.sk/protikorupcny-program/>. Zmluvná strana sa zaväzuje sa s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním.
- 11.5. Poskytovateľ podpisom tejto Zmluvy prehlasuje, že berie na vedomie Etický kódex obchodného partnera VUZ, a.s., zverejnený trvalo na webovej stránke <https://www.cdvuz.cz/page/o-spolecnosti>, a zaväzuje sa dodržiavať zásady v ňom uvedené ..

11.6. Poskytovateľ prehlasuje, že:

- nie je v zmluvnom vzťahu so žiadnou osobou, na ktorú sa vzťahujú medzinárodné sankcie, vyplývajúce najmä z predpisov a rozhodnutí orgánov Európskej únie, Organizácie Spojených národov a Rady Európy (ďalej len „sankcie“) najmä s osobou uvedenou na sankčných zoznamoch a v dokumentoch vydávaných uvedenými orgánmi a inštitúciami, osobou, ktorá je usídlená v krajine alebo založená podľa práva krajiny alebo územia, ktoré je cieľom sankcií, alebo osobou, ktorá je inak predmetom sankcií („osoba podliehajúca sankciám“);
- nie je osobou podliehajúcou sankciám a žiadna z osôb podliehajúcich sankciám nie je súčasťou riadiacej štruktúry ZSSK, nie je jeho skutočným majiteľom, nedáva akékoľvek pokyny ZSSK, ZSSK nezastupuje, neovplyvňuje, neovláda, ani sa akoukoľvek inou formou, či už skrytou alebo zjavnou, nepodieľa na jeho fungovaní;
- si nie je vedomý skutočnosti, že v súvislosti s touto zmluvou by mali byť osobe podliehajúcej sankciám priamo alebo nepriamo sprístupnené finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje alebo že by z nich mohla mať osoba podliehajúca sankciám akýkoľvek prospech;
- nedostal oznámenie ani si nie je inak vedomý, že by proti nemu bol vznesený nárok, vedená žaloba, súdny spor, správne konanie alebo vyšetrovanie v súvislosti so sankciami,

a v prípade, že kedykoľvek v budúcnosti dôjde k porušeniu niektorého z vyššie uvedených vyhlásení, je ZSSK povinný oznámiť túto skutočnosť bez zbytočného odkladu Objednávateľovi. Porušenie vyššie uvedených vyhlásení sa považuje za porušenie zmluvy podstatným spôsobom, a oprávňuje Objednávateľa od zmluvy odstúpiť.

11.7. Všetky prílohy tejto Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov tejto Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh tejto Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov tejto Zmluvy.

11.8. Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvorí:

Príloha č. 1 – Harmonogram skúšobných jazd

11.9. Zmluva sa vyhotovuje **v štyroch (4) vyhotoveniach** s platnosťou originálu, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží dve (2) vyhotovenia.

11.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorej prejav zachytený v obsahu tejto Zmluvy je dostatočne určitý a zrozumiteľný, túto Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v súlade so zásadami poctivého obchodného styku a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, túto Zmluvu si pred podpisom prečítali, obsahu tejto Zmluvy a právam a povinnostiam z nej vyplývajúcich porozumeli a na znak súhlasu s obsahom tejto Zmluvy ju prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali.

11.11. Osoby podpisujúce túto Zmluvu zároveň prehlasujú, že sú oprávnené na podpis tejto Zmluvy a zaväzovať Zmluvnú stranu svojim podpisom.

--- NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA ---

PODPISOVÁ STRANA

(k ZMLUVE O SPOLUPRÁCI PRI VYKONÁVANÍ SKÚŠOK KOMPATIBILITY)

V mene Poskytovateľa:

V mene Objednávateľa:

V Bratislave dňa

V Praze dňa

Mgr. Peter Helexa
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Bc. Ondřej Machálek
Vedoucí Oddělení obchodu zkušebnictví
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.
na základě plněj moci č. VUZ-84202-ESS-
14188

Mgr. Martin Bahurinský
podpredseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

Príloha č. 1 – Harmonogram skúšobných jazd

k Zmluve O SPOLUPRÁCI PRI VYKONÁVANÍ SKÚŠOK KOMPATIBILITY

uzavreté podľa § 261 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Program opätovných jazd testov compatibility ETCS

pre jednotky CRRC radu 665 (LEO-EMU)

Účelom opätovných skúšobných jazd elektrických viacsystémových jednotiek CRRC radu 665 s UIC číslom vozidla 94 54 1 665 001-4 je overenie odstránenia zistených chýb OBU jednotiek CRRC radu 665 zistených pri predchádzajúcich testoch ESC a overenie zhody technických a bezpečnostných parametrov v prevádzke, funkčnosti a compatibility so železničnou infraštruktúrou ŽSR, najmä overenie funkčnosti a compatibility upravenej SW verzie jednotiek CRRC radu 665 vozidlovej časti ETCS L2 BL3 s traťovou časťou ETCS L1 na traťovom úseku a) a ETCS L2 na traťovom úseku b) v súlade so zákonom č. 513/2009 Z. z. v normálnych prevádzkových podmienkach v existujúcom železničnom systéme na tratiach ŽSR rozchodu 1 435 mm.

Skúšobná jazda bude realizovaná dňa : **21.2.2024** (streda)

na trase:

Bratislava Rača - Žilina zriaďovacia stanica - Čierne pri Čadci a späť, podľa mimoriadneho cestovného poriadku.